



La mayoría de estas preguntas están designadas para la contestación "sí" o "no." Donde alguna información general se solicita, favor contestar completamente.

1. ¿Cuál es su nombre completo? \_\_\_\_\_

2. ¿Cuántos años tiene hoy? \_\_\_\_\_

3. ¿Hasta que grado estudio? \_\_\_\_\_

4. ¿Usted lee, escribe y entiende el idioma Inglés? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

5. ¿Si la contestación a Número 4 es "no" ésta declaración de *nolo contendere* está leída en el idioma que usted comprende?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

6. ¿Usted ha estado bajo tratamiento de enfermedad mental?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

7. ¿Usted padece de alguna incapacidad mental? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

8. ¿Usted está bajo el influjo de algún intoxicante o droga que pueda afectar su entendimiento de lo que usted está haciendo?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

9. ¿Usted entiende los cargos a los que se está declarándose *nolo contendere*?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

10. ¿Su abogado le ha explicado a usted los elementos que compone la ofensa/s criminal/es a la que se está declarándose *nolo contendere*?

Sí\_\_\_ No\_\_\_

a. ¿Usted ha leído la copia de la Información Criminal adjunto a ésta declaración *nolo contendere*?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

b. Enliste las infracciones descritas en la Información Criminal, enlistadas también en la primera página de esta *nolo contendere*, a las que se está declarándose *nolo contendere*:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

11. ¿Usted entiende que al declararse *nolo contendere* a los cargos presente, ésta diciendo que no tiene defensa a los cargos?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

12. ¿Usted entiende que tiene el derecho a un juicio por jurado?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

**Iniciales**\_\_\_\_\_

13. ¿Usted entiende que el derecho a un juicio por jurado quiere decir que usted, junto con su abogado, puede participar en la selección de un jurado; que el jurado consiste de 12 personas escogidas al azar, residentes del Condado de Lebanon; en tal juicio usted tiene el derecho de confrontar y repreguntar a todos los testigos del Estado que son necesarios para probar culpa en su caso; y que el jurado tiene que quedar de acuerdo unánimemente que usted es culpable más allá de una duda razonable, antes de declararlo culpable de el/los crimen/es con que usted ha sido acusado; también usted entiende que usted es presumido no culpable hasta que es comprobado que es culpable?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

14. ¿Usted entiende que el Estado tiene la carga de comprobar su culpa más allá de una duda razonable, quiere decir que usted puede permanecer callado/da y que nada puede ser usado contra usted por negarse a testificar en su defensa, y que el jurado será así instruido?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

a. ¿Entiende usted que cuando se declara no desafiar está sediendo su derecho a presentar mociones antes-de-juicio para consideración a ésta o a un Tribunal Mayor en caso que estás mociones sean negadas?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

b. ¿Entiende usted que después de juicio, si es juzgado culpable, puede apelar ese veredicto a un Tribunal Mayor y presentar errores cometidos durante el juicio, y que esto puede adjudicar un nuevo juicio o ponerlo en libertad, y por usted declararse no dispueto está sediendo estos derechos?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

c. ¿Entiende usted que al declararse no desafiar, usted está sediendo su derecho, después de juicio, a cuestionar si el Estado ha presentado suficiente evidencia para comprobar su culpa más allá de una duda razonable?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

d. ¿Entiende que cuando se declara no desafiar usted cede cualquiera defensa que pueda tener en su caso, y además, puede perder su derecho a dar queja por apelación sobre alguna decisión que la Corte ha hecho previamente en su caso?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

15. ¿Esta en cuenta usted de la extensión de pena y/o multas permitible que pueden ser imponidas por la ofensa/s contra usted, así como se encuentran en la página #1?

Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

16. ¿Usted entiende que la decisión a entrar en una declaración de no dispueto es suya solamente; que usted no tiene que entregar una declaración de no dispueto y ceder todos sus derechos, como explicados anteriormente a usted, y que nadie lo puede esforzar a entregar una declaración no dispueto?

Sí\_\_\_\_\_No\_\_\_\_\_

**Iniciales** \_\_\_\_\_

17. ¿Su declaración de no desafiar ha sido entregada libremente y voluntaria sin uso de fuerza, amenaza, presión, o intimidación? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_
18. ¿Además del "plea bargain" negociado o una recomendación ofrecida por el Estado, te han hecho alguna promesa para persuadirlo/a a declararse culpable? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_
19. ¿Esta usted satisfecho con la representación de su abogado? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_
20. ¿Ha tenido usted oportunidad amplia para consultar con su abogado antes de leer este documento y entrar su declaración de no disputa? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_
21. ¿Su abogado ha repasado la significación de los términos de éste documento? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_
22. ¿Si usted esta bajo probatoria o libertad condicional, esta usted en cuenta que su declaración de *nolo contendere* indica una violación de esa probatoria o libertad condicional, y que una pena de prisión puede ser imponida a consecuencia de esa violación causada por su declaración de no disputa este día? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_
23. ¿Usted entiende que puede ser sentenciado por cualquiera de los jueces que sirven el Condado de Lebanon? Sí\_\_\_ No\_\_\_
24. ¿Sabe usted que tiene el derecho de declararse no culpable, asi como declararse no disputa? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_
25. ¿Entiende usted que la Regla 704(A)(1) del Procedimiento Criminal en Pennsylvania provee que la pena normalmente debe ser impuesta entre medio de 90 días después de convicción, o la entrega de la declaración de *nolo contendere*. Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_
- a. Está de acuerdo usted en desistir la provision de Regla 704(A)(1)? Éste renuncio puede ser extendido for 90 días más allá del período original de 90 dias expuesto en la Regla 704(A)(1). Sí\_\_\_\_\_ No\_\_\_\_\_
26. Después de usted entregar una Declaración de *Nolo Contendere* y el "Plea Bargain" es aceptado por la Corte, usted todavía tiene el derecho de apelar su convicción al Tribunal Superior dentro de 30 días después de imposición de pena. La apelación a la Declaración de Culpabilidad está limitada a cuatro causales. Cuales son:
- a. que su declaración de no desafiar no fué entendida, inteligente, y voluntaria;
- b. que la Corte no tenia jurisdicción para aceptar su declaración (en otras palabras, que el crimen/es de los que usted esta declarándose no desafiar, no ocurrio/ocurrieron en el Condado de Lebanon;
- c. que la sentencia que la Corte impone es más del máximo castigo autorizado por ley; y
- d. que su abogado fue incompetente en representarlo.
- ¿Usted entiende estas cuatro areas de apelación y su significado? Sí\_\_\_ No\_\_\_\_\_

Iniciales\_\_\_\_\_

27. Usted tiene los siguientes derechos: después de imposición de la pena, tiene 10 días para registrar dos pedimentos que pueden ser combinados: el primero - cuestionar la validez de su declaración de culpabilidad, o negación de la moción a retractar su declaración de culpabilidad si registra una antes de sentencia; la segunda - cuestionar conveniencia de la sentencia/s o solicitar modificación de ella. "Conveniencia de sentencia" se refiere a que si el juez que impuso pena considero todos los factores apropiados y requeridos en determinar la pena imponible. Si la Corte niega cualquiera o ambas peticiones, puede usted apelar a la Corte Superior dentro de 30 días después del día de esa negación.

Los pedimentos de 10 días tienen que ser presentados por escrito y solamente reclamaciones o razones puestas podrán ser consideradas por nosotros y preservadas para reviso por la Corte Superior. Reclamaciones no presentadas aquí no serán escuchadas por la Corte de Apelación. Usted tiene el derecho a la asistencia de un abogado defensor en archivar estos pedimentos y apelaciones, y si no tiene medios para pagar abogado, después de aplicar, un abogado será designado para representarlo/a gratis.

¿Entiende usted estos derechos?

Sí\_\_ No\_\_\_\_\_

28. ¿Usted entiende que tiene el derecho de ser representado/a por abogado para asistencia en apelar a la Corte Superior, y tiene el derecho de proceder sin manester de pagar gastos y ser proveido con abogado gratis si no tiene medios para pagar un abogado?

Sí\_\_ No\_\_\_\_\_

**Iniciales\_\_\_\_\_**

**CONTESTE SI USTED TIENE UNA NEGOCIACION DE "PLEA BARGAIN" (CONVENIO DECLARATORIO)**

29. Favor escriba el "Plea Bargain" (Convenio Declaratorio) en términos explícitos:

---

---

---

30. ¿Usted entiende los términos del "Plea Bargain"? Sí\_\_ No\_\_

31. ¿Usted entiende que si cualquiera condicion contenida en su "Plea Bargain" hace referencia a una pena dentro de la escala promedio, solamente la parte MINIMA de su pena es afectada y el Juez que impone la pena fija el máximo?

Sí\_\_ No\_\_

32. ¿Está en cuenta usted que la Corte no está obligada por los conscientimientos entrado por usted, su abogado, y el fiscal en "Plea Bargain", hasta que la Corte acepta tal Plea Bargain, y entiende también que usted puede retractar su Declaración de Culpabilidad en caso que la Corte no acepte el Plea Bargain?

Sí\_\_ No\_\_

33. ¿Entendiendo todo lo explicado arriba, usted acepta su negociación de "Plea Bargain" (convenio declaratorio)?

Sí\_\_ No\_\_

\*\*\*\*\*

Yo afirmo que yo he leído éste documento y entiendo toda su significación, y con todo eso, quiero entregar una declaración de *nolo contendere* a la ofensa/s especificada.

FECHA \_\_\_\_\_ Acusado \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_, Esquire, Attorney for \_\_\_\_\_

state that I have advised my client of the contents and meaning of this document; that it is my belief that he/she comprehends and understands what is set forth above; that I am prepared to try this case; and that the defendant understands what he/she is doing by pleading *nolo contendere*.

\_\_\_\_\_  
Attorney for Defendant

Iniciales \_\_\_\_\_

**SER UTILIAZADA EN CASO DE UNA DECLARACION CON UNA OFERTA ABIERTA**

- 29. ¿Entiende usted que esta entrando una oferta abierta; esto significa que no hay obligación entre usted y el Estado? Sí\_\_ No\_\_\_\_
- 30. ¿Entiende usted que puede ser sentenciado a cualquier castigo hasta la pena máxima permitida por la ley? Sí\_\_ No\_\_\_\_
- 31. ¿Entiende usted que su sentencia sera determinada a la discreción completamente del Juez de Sentencia? Sí\_\_ No\_\_\_\_
- 32. Si el Estado se pone de acuerdo para dar una recomendación en el momento de sentencia, favor fije los términos de la recomendación en los términos explícitos:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 33. ¿Entendiendo usted que la recomendación por el Estado no esta obligad en la Corte y que la Corte esta libre a imponer cualquier sentencia que considere apropiada, incluyendo una sentencia que exceda la recomendación del Estado? Sí\_\_ No\_\_\_\_
- 34. ¿Entendiendo todo lo explicado arriba, todovía es su deseo a entrar una declaración de culpabilidad con una oferta abierta? Sí\_\_ No\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

Yo afirmo que yo he leído éste documento y entiendo toda su significación, y con todo eso, quiero entregar una declaración de *nolo contendere* a la ofensa/s especificada.

FECHA \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Acusado

I, \_\_\_\_\_, Esquire, Attorney for \_\_\_\_\_

state that I have advised my client of the contents and meaning of this document; that it is my belief that he/she comprehends and understands what is set forth above; that I am prepared to try this case; and that the defendant understands what he/she is doing by pleading *nolo contendere*.

\_\_\_\_\_  
Attorney for Defendant

Iniciales \_\_\_\_\_